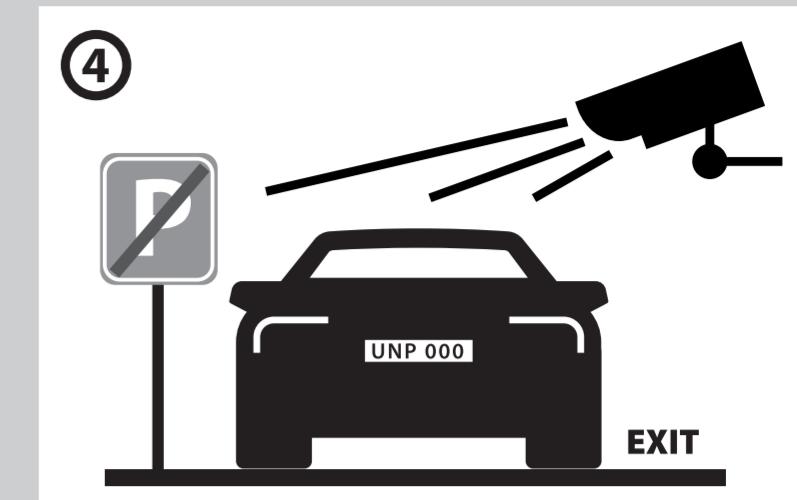
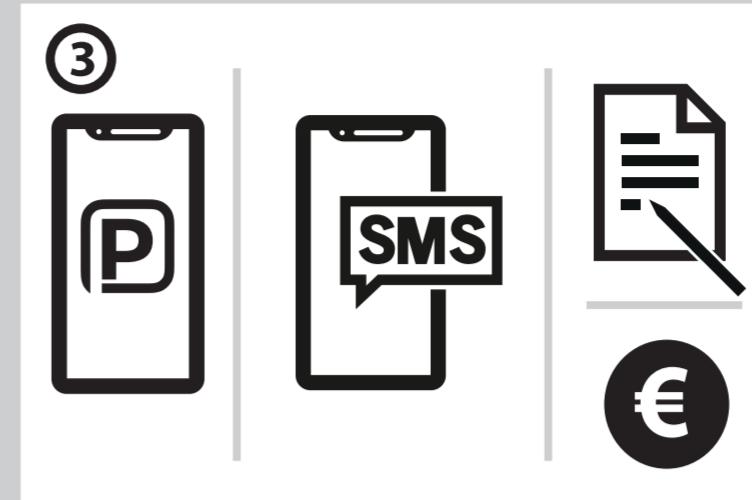
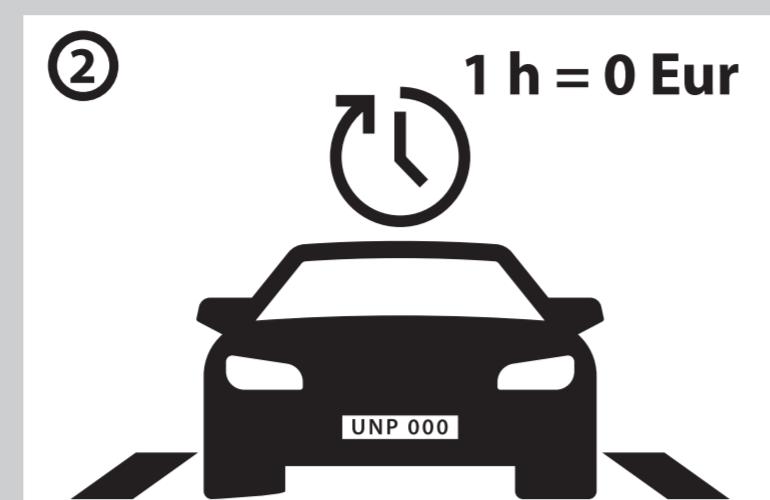
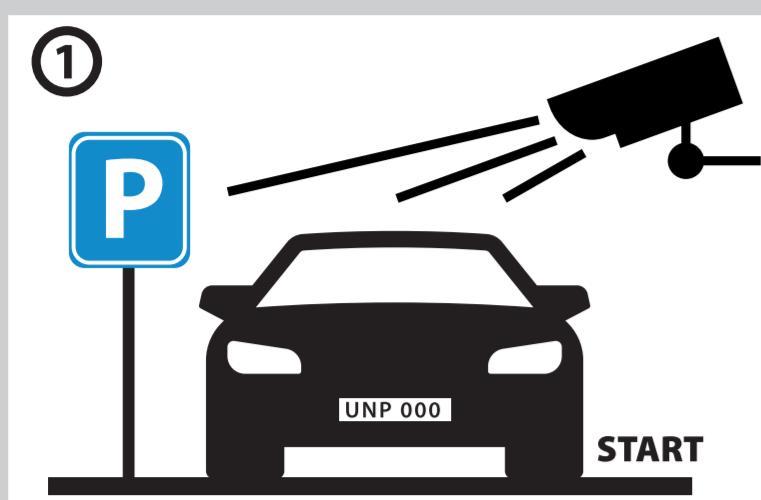


NAUDOJIMOSI TVARKA • INSTRUCTION FOR USE



MOKĖJIMO TVARKA • PAYMENT ORDER



NEMOKAMAI per parą
FREE of charge during the day



Kiekviena papildoma valanda
Every additional hour

AIKŠTELĖS KODAS
UP805

Dėl mėnesinių abonementų prašome kreiptis • info@unipark.lt • For monthly subscriptions, please contact

ATSISKAITYMO BŪDAI • PAYMENT METHODS



**uniPark
programėlė**
uniPark mobile
application

Available on the
App Store
Available on the
Google Play

SMS žinutė
Žinutę siūskite numeriu 1332 (Telia,
Tele2, Bitė)
Vietoje **UNP000** įveskite savo automobilių
valstybinį numerį.
• Paslaugai užsakytis rašykitė:
U Start UP805 UNP000
• Sužinoti mokėtiną sumą: **U UNP000**
• Apmokėti stovėjimą: **U Stop UNP000**

Užsakius/sustabdžius paslaugą turite
sulaikti patvirtinančio pranešimo.
Taikomos paslaugos užsakymo/
stabdymo mokesčiai, jų sužinosis iš savo
mobiliojo ryšio operatoriaus.



SMS message
Send text message to the number 1332
(Telia, Tele2, Bitė)
Instead of **UNP000** enter your car's
registration number.
• To order a service enter:
U Start UP805 UNP000
• To know payable amount: **U UNP000**
• To pay for parking: **U Stop UNP000**

After ordering/stopping the service, please
wait for confirmation.
Service order/stop fee is applied, contact
service provider for fee price.



Parkomas
• Atsiskaityti galima 10 ct,
20 ct, 50 ct, 1 Eur ir 2 Eur
nominalo monetomis.
Parkomas grąžos
neduoda.

Parking meter
• For payments 10 ct, 20 ct,
50 ct, 1 Eur and 2 Eur coins
are accepted. Parking meter
does not give change.



Pagal sutartį
su uniPark
Agreement
with uniPark

TAISYKLĖS

- Prieš naudodamiesi mokama automobilių stovėjimo zona (toliau – Zona) privalote perskaityti šias taisykles (toliau – Taisyklos) ir jų laikytis.
- Sios Taisyklos yra pateiktamos Jums susipažinti skirtamai skiriamaisiais kelio ir informaciniais ženklais pažymėtoje mokojuose automobilių stovėjimo zonoje (toliau – Aikšteliė) ir laikomas viešaja oferta konkliuentiniuose veiksmais sudaryti atlyginčiuose paslaugų sandorį (Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 1.71 str.).
- Pastatydami automobilius šioje Aikšteliéje, išreiškiate valią sudaryti automobilių stovėjimo paslaugų užsakymą (sandori) su automobilių parkavimo ir kontrolės paslaugos šioje Aikšteliéje teikiančia UAB „Stova“ (Įmonės kodas 302299725, buveinės adresas Rodūnios kel. 10, LT-02189 Vilnius) – t. y. sutinkate laikytis Taisyklos aprašytos automobilių parkavimo ir mokėjimo tvarkos bei, esant Taisyklos aprašytiems pagrindams, įsipareigoja te sumokėti Taisyklių 8 punktės numatyto dydžio papildoma mokesčių – baudą už šių Taisyklių pažeidimą.
- Automobiliai privalo būti parkuojami, vadovaujantis Aikšteliés ženklinimu ir kelių eismo taisykliams.
- Atsiskaitymas už paslaugą yra galimas:
 - uniPark mobiliacija programėlė;
 - trumpajai SMS žinutė;
 - uniPark parkomatai, esančiai prie pagrindinio jėgimo į prekybos centrą;
 - Pagal Jūsų ir UAB „Stova“ sudarytą rašytinę parkavimo paslaugų sutartį.
- Atsiskaitant bet kuriuo mokėjimo būdu, taip pat suteikiamas, mokėjimo tvarkoje nurodytas, nemokamo stovėjimo laikas.
- Apmokėjus mokesčių už ne savo automobilio stovėjimą, pinigai nėra grąžinami.
- PARKOMATE mokėjimas už stovėjimą turi būti atliktais nedelsiant, tik pastačius automobilį. PROGRAMĖLE ir SMS ŽINUTĖ stovėjimo paslauga aktyvuojama nedelsiant, tik pastačius automobilį, o stovėjimo paslauga stabdoma ir apmokėjus – išlipus iš automobilio pries išvažiuojant iš Aikšteliės.
- Nesumokėjus automobilio stovėjimo paslaugos mokesčio iš karto arba pasibaigus nemokamo stovėjimo laiku, pavėlavus prateisti automobilio stovėjimo Aikšteliéje laiką (PARKOMATE) ar pažeidus kitas Taisykles, automobilio savininkas (išskyrus tuos atvejus, kai jis jrodo, kad automobilį Aikšteliéje pastatė kitas asmuo) yra laikomas pažeidusiu Taisykles ir įsipareigoja sumokėti 10 (dešimties) EUR dydžio mokesčių ne vėliau kaip Taisyklių 10 punkte nurodytame Taisyklių pažeidimo pranešime (toliau – Pranešimas) nurodyta laikotarpi (toliau – Terminas). Jeigu mokesčis nebus sumokėtas laiku, t.y. praėjo Terminas, jo išeškojimas, kartu su visa informacija, be atskiro pranešimo, priverstiama išeškojimui vykdyti, bus perduotas trečiesiems asmenims. Taisykles pažeidės asmuo turės atlyginti su skolos išeškojimu susijusias bei UAB „Stova“ patirtas bylinėjimosi išlaidas.
- UAB „Stova“ vykdo nuolatinę Taisyklių laikymosi kontrolę: Aikšteliés vaizdo stebėjimo kameromis fiksuojamas automobilio savininko (valdytojo) padarytas Taisyklių pažeidimo numatytos tvarkos pažeidimais ir surenkama informacija Taisyklių pažeidimo Pranešimui sudaryti. Pranešimas, Taisyklių pažeidimai ir skolų administruavimo tikslais, perduodamas trėčiajam asmeniui, atliekančiam duomenų tvarkytojo funkciją. Taisyklių pažeidimo aktas automobilio savininkui išsiunčiamas paštu per 14 (keturiolika) d.d. nuo Pranešimo sudarymo dienos.
- Klientas atsako už Aikšteliéje esančio materialaus turto sugadinimą ir pri-
valo atlyginti žalą.
- Draudžiama Aikšteliéje be UAB „Baltisches Haus“ sutikimo palikti automobilį (arba kitos rūšies transporto priemonę), įvairiomis formomis ar būdais reklamuojantį prekes ar paslaugas.
- Automobilių parkavimo ir kontrolės paslaugas Aikšteliéje teikianti UAB „Stova“ nėra materialiai atsakinga už parkuojamų automobilių bei juose esančių asmenų ir/arba turto saugumą.
- Automobilių stovėjimo Aikšteliéje paslaugos administravimo tikslu UAB „Stova“ tvarko Jūsų asmens duomenis (automobilio valstybinis numeris, Taisyklių pažeidimo atveju užfiksuotos automobilio nuotraukos ir kiti su paslaugos teikimu susiję tiesiogiai arba netiesiogiai asmenų identifikuojantys duomenys). Daugiau informacijos apie vykdoma Jūsų asmens duomenų tvarkymą ir duomenų subjekto teises pateikia ma www.unipark.lt tinklaplyje skelbiame uniPark aikšteliui ir mokamų zonų taisykliėse.

- ### RULES
- Before using a paid car parking lot (hereinafter referred to as Parking Lot), please read and follow these rules (hereinafter referred to as Rules).
 - These Rules are intended to acquaint you in road and informational signs marked Parking Lot and are considered to be a public offer for concluding a transaction for reimbursable services by a conclusive action (art. 1.71 of the Civil Code of the Republic of Lithuania).
 - By parking in this Parking Lot, you express your will to place an order (transaction) for parking services with provider UAB STOVA (company code 302299725, registered address Rodūnios kel. 10, 02189 Vilnius) – i.e. you agree to comply with the procedure and payment for parking of cars described in the Rules and, in the case there are grounds described in the Rules, you are obliged to pay an additional fee of the amount provided for in Item 9 of the Rules – a fine for violation of these Rules.
 - Vehicles must be parked in accordance with the Parking Lot marking and road traffic regulations.
 - Accepted means of payment for the services:
 - uniPark mobile application;
 - SMS;
 - In the parking meter, at the main entrance to the shopping center;
 - According to the written parking service agreement concluded by you and UAB Stova.
 - When paying by any payment method, free time (suggested in the payment order) is also granted.
 - After paying the fee for parking for the wrong vehicle, payment is not refunded.
 - When paying in the PARKING METER payment for parking must be made immediately, right after the car has been parked. When paying through the APP or SMS, parking service has to be activated immediately after the car is parked, while the parking service must be stopped and paid for before leaving the Parking Lot.
 - Failure to pay the car parking fee immediately and / or delaying the extension of the car parking service (PARKING METER), the owner of the car (except where he proves that another person has parked in the Parking Lot) is considered to have violated the Rules and undertakes to pay 10 (ten) EUR not later than within the deadline (hereinafter referred to as the Deadline) specified in the Notice (hereinafter referred to as the Notice), which is referred to on the paragraph 10 of the Rules. If the fine is not paid in due time, i.e., the Deadline is missed, its collection, together with all information, will be remitted to third parties for enforcement without a separate notice. The person who violates the Rules will have to reimburse legal expenses related to debt collection and litigation expenses incurred by UAB STOVA.
 - UAB STOVA carries out constant monitoring of compliance with the Rules: in the event of violation of the car parking and/or payment procedure, UAB STOVA shall record the fact of the vehicle's presence on the Parking Lot using CCTV cameras and collect information for compiling the Notice of the Parking Lot Rules. The Notice, for the purposes of violations of the Rules and administration of debts, shall be transmitted to a third party performing the function of a data processor. The rule violation act is sent to the vehicle owner by post within 14 (fourteen) working days from the date of compiling a Notice.

